

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 1792

[C — 2009/00338]

3 MARS 2009. — Arrêté ministériel portant la décision de procéder à l'introduction généralisée du document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 3 mars 2009 portant la décision de procéder à l'introduction généralisée du document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans (*Moniteur belge* du 11 mars 2009).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 1792

[C — 2009/00338]

3 MAART 2009. — Ministerieel besluit houdende beslissing om het elektronisch identiteitsdocument voor Belgische kinderen onder de twaalf jaar veralgemeend in te voeren. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 3 maart 2009 houdende beslissing om het elektronisch identiteitsdocument voor Belgische kinderen onder de twaalf jaar veralgemeend in te voeren (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 2009).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 1792

[C — 2009/00338]

**3. MÄRZ 2009 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der verallgemeinerten Einführung des elektronischen Identitätsdokuments für belgische Kinder unter zwölf Jahren
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 3. März 2009 zur Festlegung der verallgemeinerten Einführung des elektronischen Identitätsdokuments für belgische Kinder unter zwölf Jahren.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

3. MÄRZ 2009 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der verallgemeinerten Einführung des elektronischen Identitätsdokuments für belgische Kinder unter zwölf Jahren

Der Minister für Unternehmung und Vereinfachung und der Minister des Innern,

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente und zur Abänderung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen, insbesondere des Artikels 6, abgeändert durch das Gesetz vom 25. März 2003;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. Dezember 1996 über verschiedene Identitätsdokumente für Kinder unter zwölf Jahren, insbesondere des Artikels *6bis*, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 18. Oktober 2006;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 18. Oktober 2006 über das elektronische Identitätsdokument für belgische Kinder unter zwölf Jahren, insbesondere des Artikels 4 § 3;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 14. Mai 2008;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 12. Dezember 2008;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerrates vom 19. Dezember 2008,

Erlassen:

Artikel 1 - Das elektronische Identitätsdokument für belgische Kinder unter zwölf Jahren wird verallgemeinert in allen Gemeinden des Königreichs eingeführt.

Art. 2 - Ab dem Augenblick, ab dem eine Gemeinde zur Ausstellung von elektronischen Identitätsdokumenten für belgische Kinder unter zwölf Jahren übergeht, wird die Verteilung der Identitätsnachweise eingestellt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 16. März 2009 in Kraft.

Brüssel, den 3. März 2009

Der Minister für Unternehmung und Vereinfachung
V. VAN QUICKENBORNE

Der Minister des Innern
G. DE PADT